

**DE SEVAN A VAN  
SUR LES PAS DES ROYAUMES D'ARMENIE  
Du 2 au 16 septembre 2011**



**Jour 1, Vendredi : PARIS/EREVAN**

Vol direct et régulier au départ de Paris Charles de Gaulle à 13h15. Arrivée à Erevan à 20h50. Accueil à l'arrivée et transfert à l'hôtel Europe. Collation et Nuit.

**Jour 2, Samedi: Erevan / Etchmiadzine / Zvartnots / Aroutch / Talin / Mastara / Gumri**

**Etchmiadzine :** La ville d'Etchmiadzine, où bat le cœur de la chrétienté arménienne depuis le V<sup>e</sup> s. est le siège du Catholicos, patriarche suprême de l'église arménienne et haut lieu de pèlerinage. L'ensemble comprend la cathédrale principale, deux palais catholicossaux, et un séminaire-université construit au siècle dernier qui a formé des générations de prêtres, théologiens et intellectuels arméniens.

**Le site de Zvartnots :** Parmi les vignes et les vergers, le site de Zvartnots qui comporte de magnifiques éléments de sculpture épars au milieu des ruines, produit une impression inoubliable. Zvartnots signifie «forces vigilantes et gaies».

L'église Sainte Grégoire fut construite sur ce site sous le règne du catholicos Nerses III le Bâtitteur, pour servir de chapelle au palais de Vagharchapat. Détruite ainsi que le palais en 930 par un séisme, l'église ne fut jamais reconstruite et les restes, enfouis, ont été exhumés seulement au début du siècle par les archéologues.

**La cathédrale de Talin** (660) l'une des plus grandes d'Arménie, est un impressionnant édifice à trois nefs, doté de trois absides, semi-circulaires à l'intérieur et de polygonales à l'extérieur avec des arcades et fenêtres. Avant les conquêtes arabes, Talin était le

fief des princes Kamsarakan. Visite de l'église Saint Jean (VI et VII<sup>e</sup> s) qui rappelle la cathédrale de Kars (Turquie) avec une vaste coupole et un beau décor sculpté et remarquablement conservé. Trajet vers la frontière turque, vers les villages d'Ani Pemza. Déjeuner en cours d'excursion. Dîner et Nuit à Gumri.

**Jour 3, Dimanche : Gumri / Posof / Kars**

Petit-déjeuner tôt le matin.

Départ vers la frontière arméno-géorgienne à Bavra/Ninotsminda. Formalités douanières et passage de la frontière. Traversée de la province historique arménienne de Djavakhk (Akhalkalaki et Akhaltskhe), appelée Samkhe-Djavakhéte.

Pique-nique en route. Arrivée à la frontière géo-turque à Vale/Posof. Formalités douanières, passage de la frontière. Route pour Kars. Arrivée à Kars. Installation à l'hôtel. Dîner et nuit à l'hôtel à Kars.

**Jour 4, Lundi : Kars / Ani / Kars**

Départ vers les ruines de la ville Ani située à une quarantaine de km de la ville de Kars. S'étendant sur la rive d'Akhourian, un affluent de l'Araxe, qui forme la frontière entre l'Arménie et la Turquie. Ani, aujourd'hui en ruine, fut la capitale de l'Arménie vers l'an mille, et elle est d'ailleurs surnommée « Capitale de l'an mille » et la « ville aux mille et une églises».

La journée sera consacrée à la découverte des monuments de la ville d'Ani :

**Cathédrale d'Ani** : La grande cathédrale d'Ani fut commencée pendant le règne du roi Smbat II, vers 989. Par la suite elle est terminée en 1001, date marquée par le règne du roi Gagik I<sup>er</sup>. L'auteur du monument est le fameux architecte Tiridate.

**Église du Saint-Sauveur** fut construite en 1036 par le prince Abgharid Pahlavide pour abriter un morceau de la Vraie Croix, qu'il avait ramené de Constantinople. C'est une octoconque avec une abside plus importante que les autres conques. Un plan original et atypique. L'église ressemble à des rotondes superposées qui étaient jadis décorées d'arcatures aveugles. L'intérieur de l'édifice a été couvert de fresques. Le monument fut partiellement écroulé en 1930.

**Église Saint-Grégoire (Abougraments)** est édifiée vers le X<sup>e</sup> siècle. C'est une hexaconque à coupoles. Sa façade est creusée par six niches.

**Église Saint-Grégoire (Gagkashen)**, dite Gagkashen, est construite entre 1001 et 1010, et on attribue sa construction au même architecte, Tiridate, sous le règne de Gagik I<sup>er</sup>. Elle s'effondre entre le XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. Ayant pris modèle sur l'église de Zvartnots, près d'Erevan, Saint-Grégoire constitue la plus grande église d'Ani, devant la cathédrale. C'est une rotonde à trois niveaux. On y a découvert la statue du roi Gagik I<sup>er</sup> tenant en main un modèle de son église. Pique-nique à Ani.

Retour à Kars, dîner et nuit.

### Jour 5, Mardi : Kars / Dogubeyazid

Départ à la découverte de la ville de Kars une des anciennes capitales de l'Arménie des Bagratides. Balade dans les ruelles du centre ville qui ont encore conservées des maisons anciennes avec des inscriptions arméniennes. Visite du **musée de la ville de Kars** renfermant une riche collection d'objets ourartéens, religieux, des pierres tombales en formes animalières. Dans la cour du musée de Kars, visite du wagon où le fameux traité de Kars fut signé en 1921.

Déjeuner en ville et visite de la **citadelle de Kars**, qui est construite au sommet d'une colline rocheuse surplombant Kars. Ses murs remontent à la période arménienne des Bagratides mais il est probable qu'ils prirent leur forme actuelle au XIII<sup>e</sup> s. quand Kars était sous la domination de la dynastie Zakaride.

Au pied de la citadelle de Kars, visite de l'un des chefs d'œuvre de l'architecture arménienne, l'**église des Saints Apôtres** (Surb Arakelots) construite au X<sup>e</sup> s., la cathédrale de Kars fut transformée en mosquée, en église orthodoxe, en dépôt de carburant, musée dans les années 60, puis abandonnée pendant deux décennies jusqu'à sa conversion en mosquée en 1998.

Route vers Dogubeyazid. Sur la route, visite du **Palais d'Isak Pacha**, construit vers la fin du XVII<sup>e</sup> siècle par Ishak Pacha, où se mêlent les styles seldjoukide, arménien et géorgien.

Dîner et nuit à Dogubeyazid.

### Jour 6, Mercredi : Dogubevezit / Van

Départ pour la ville de **Van-Tushba**.

Sur la route, pique-nique au bord de la rivière de Muradye avec une vue sur les **chutes de Berkri**.

Continuation vers le **lac de Van** qui est le plus grand lac de Turquie, à l'extrême Est du pays, partagé entre la province de Van et celle de Bitlis. C'est un lac salé d'origine volcanique sans débouché, qui reçoit l'eau de nombreux petits cours d'eau qui descendent des montagnes environnantes. Il fait 120 km de long, 80 km de large et 171 m de profondeur en moyenne (451m de profondeur maximale). Sa superficie est de 3755 km<sup>2</sup>, et son altitude de 1640 m. Avec le lac Sevan et le lac d'Orumiah il est l'un des trois grands lacs de l'ancien Royaume d'Arménie, surnommés les *mers d'Arménie*.

Arrivée à Van dans l'après-midi. **Tushpa-Van** est la capitale de l'antique royaume d'Ourartou. Le site de la ville est dominé au nord par l'arrêté rocheuse, occupée par les ruines de **Van Kalesi** (forteresse de Van), sur les bords du lac de Van. Tushpa a été élevée au rang de capitale de l'Urartu par Sarduri I<sup>er</sup>. Cette citadelle avait une longueur de 1050 mètres et une largeur variant

de 125 mètres à 50 mètres, pour une surface de 4 hectares. Elle était bâtie au-dessus de la ville de même nom, qui s'étendait sur un espace d'environ 30 hectares, sur les escarpements bordant le lac de Van. Le site de Van Kalesi est le précurseur des forteresses ourartéennes. Son monument principal est le « Château de Sarduri ». On y a aussi retrouvé des monuments taillés dans la roche, dont des mausolées. Après cette visite, balade dans le centre ville de Van et de son **musée historique** renfermant une riche collection de pièces archéologiques de provenance des sites ourartéens. Continuation vers le **monastère de Varagavank**. Son histoire remonte au III<sup>e</sup> siècle lorsque, en route vers Vagharchapat avec ses compagnes, sainte Hripsimé y dépose un fragment de la Vraie Croix. Lieu de la fête annuelle de la Croix de Varag et scriptorium très important au Moyen âge, le monastère va devenir « le plus riche et le plus renommé des monastères de la région du lac de Van ».

Installation à l'hôtel à Van.

Dîner et nuit.

### Jour 7, Jeudi : Van / Tatvan

Route pour Gévash ou nous partirons à bord d'un bateau vers l'**île d'Akhtamar** à la découverte de la splendide **église de la Sainte Croix**. Le roi Gagik I de Vaspourakan entreprend l'aménagement de l'île d'Aghtamar sur le lac de Van en une résidence royale : un palais doté de murailles y est construit, agrémenté de jardins et de fontaines, doté d'un port, et dont seule l'église Sainte-Croix (Sourp Nshan) subsiste aujourd'hui. Cette église est édifiée en 915-921 par un architecte nommé Manuel et se distingue par l'abondance de son décor sculpté, ce qui fait d'elle « un cas exceptionnel », mais également ses peintures qui présentent de nombreuses particularités iconographiques. Le cycle christologique d'Akhdamar est unique pour l'Arménie et très évocateur de la civilisation du Vaspourakan.

Vers la fin de l'après midi, route pour Tatvan.

Dîner et nuit à l'hôtel à Tatvan.

### Jour 8, Vendredi : Tatvan / Erzurum

Départ de l'hôtel vers le **cimetière seldjoukide d'Ahlat**. Visite d'un des six cimetières importants qui contiennent des tombes datant du XI<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle. Ils sont connus pour leurs pierres tombales. Le site a été proposé pour son inscription sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 2000.

Continuation vers **Bitlis** et visite de sa **forteresse** de l'époque d'Alexandre le Grand. Sur la route arrêt dans la ville de **Mouch** et visite du **monastère de Mcho Sultan Surb Karapet**. Route vers la ville d'**Erzurum** (Karin en arménien). Bien que la ville ait joué un rôle important comme citadelle frontalière de l'Empire byzantin, elle eut son heure de gloire qu'avec son intégration dans le monde turc. Occupée définitivement par les Turcs après la bataille de Mantzikert en 1071, la ville fut baptisée alors Arzan ar Roum « la terre des Romains », d'où son nom moderne d'Erzurum. Les Seldjoukides la dotèrent d'importants monuments tels que la Yakutiye Medresesi avec son minaret tronqué et l'Ulu Camii, la plus ancienne mosquée. Visite de la ville.

Dîner et nuit à l'hôtel.

### Jour 9, Samedi : Erzurum / Kars

Départ de l'hôtel pour la visite de l'**église d'Ishan**. C'est l'une des plus anciennes églises géorgiennes. Ce joyau de l'architecture géorgienne et arménienne, avec sa coupole à toit pyramidal sur un tambour à arcature, surmontant un plan en croix grecque, a conservé une importante partie de son décor sculpté.

Continuation et visite du monastère **d'Osk Vank**

Arrivée à Kars. Dîner et nuit à l'hôtel à Kars.

### Jour 10, Dimanche : Kars / Posof / Vale / Akhaltskhe / Bavra / Gumri

Départ tôt le matin à destination de l'Arménie en passant par les frontières turque, géorgienne et arménienne.

Arrivée à Gumri dans la soirée. Installation à l'hôtel et nuit.

### Jour 11, Lundi : Gumri / Sanahine / Haghbat / Sevan

Départ vers Haghpat avec visite en cours de route du site **SANAHINE**.

L'ensemble monastique de **SANAHINE** relève d'une longue tradition de spiritualité, puisqu'il était occupé par des moines chassés des territoires byzantins. À l'église principale de **Saint Sauveur** viendront s'ajouter du X au XIII<sup>e</sup> s. plusieurs édifices qui forment un **ensemble architectural imposant, harmonieux et d'une exceptionnelle qualité artistique** : la chapelle Saint Grégoire, la massive Bibliothèque, deux beaux Khatchkars du XIII<sup>e</sup> s. le mausolée des princes zakarides (1189), la chapelle de la Sainte Résurrection.

**L'ensemble monastique de HAGHPAT** est fondé par la reine Khosrovanouch à la fin du X<sup>e</sup> s. en 976.

Il était la propriété des princes Kiurikian au X<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> s. Le monastère s'articule autour de l'église Sourp Nchan (Saint Signe) achevée en 991 par le roi bagratide. Cette église principale est précédée d'un jamatoun construit en 1185 et qui faisait office de mausolée des princes Kiurikian. Depuis son parvis, on observe une vue spectaculaire de l'ensemble monastique avec une symphonie de coupes et de rotondes se détachant sur les monts boisés environnants. Déjeuner en cours d'excursion.

Départ vers le **lac Sevan** : vaste comme deux fois et demie le lac de Léman, aussi bleu, grâce à la pureté des eaux que le ciel qui s'y reflète. Le lac est enchâssé dans des montagnes pelées, barrières naturelles, aux couleurs de pastel, suspendu à 1918 m d'altitude. Sevan conserve deux églises isolées : **l'église des Saint Apôtres** (874) transformée au XII et XIII<sup>e</sup> s. et **l'église de la Mère de Dieu**. Toutes deux appartenaient à un monastère construit sur l'île au IX<sup>e</sup> s. par la princesse Mariam.

Dîner et nuit à Sévan.

### Jour 12, Mardi : Sevan /Selim/ Erevan

Départ de l'hôtel vers le village de Noradouz et visite de son cimetière de Khatchkars.

Traversée du col de **Selim** (2410m) et visite du caravansérail

**Le monastère de NORAVANK** : Dans un site sévère et sauvage, à flanc de montagne, s'élève le monastère de Noravank, composé d'un mausolée, de deux églises et d'un jamatoun; une troisième église se dresse à l'écart. Fondé au XII<sup>e</sup> s., le complexe monastique connaît une expansion lorsqu'il est promu siège épiscopal de la Siounie et panthéon de la famille Orbelian, seigneurs de la région. L'église principale Saint Jean Baptiste a été édifée sur ordre du prince Libarit Orbelian et l'évêque Sarkis entre 1216 et 1223. Le nathex, ouvert par un superbe portail, est surmonté de deux tympans qui comptent parmi les chefs d'œuvres de la statuaire arménienne. Le mausolée de la Sainte Mère de Dieu est une construction à trois niveaux, très richement décoré de sculptures à l'intérieur comme à l'extérieur. Déjeuner.

**KHOR VIRAB**, littéralement « fossé profond », c'est une oubliette antique où fut plongé Saint Grégoire l'Illuminateur 13 années durant avant que le roi Tiridate III, rongé par la maladie et prise de rédemption ne l'en fasse sortir. Saint Grégoire guérit le roi qui se convertit au christianisme, l'Arménie devint ainsi au début du IV<sup>e</sup> s. le premier Etat à adopter le christianisme comme religion officielle. Le site, magique par la force du paysage, est

dominé par la silhouette de l'Ararat enneigée; au pied de la montagne biblique, le monastère de Khor Virab s'élève derrière de modestes remparts. Les églises de la Ste Vierge et celle du Saint Illuminateur datent du XVII<sup>e</sup> s.

Nuit à Erevan.

### Jour 13, Mercredi : Erevan / Garni / Gueghard / Erevan

Départ pour **Garni**, visite du temple gréco-romain. Joyau de l'architecture hellénistique, le temple est péripète avec une cella entourée de 24 colonnes ioniques. Cette forteresse construite au III<sup>e</sup> s. avant notre ère, détruite par les Romains, fut entièrement restaurée par le roi Tiridate I<sup>er</sup> en 77 de notre ère (elle tirerait son nom dit-on du fils de celui-ci, Karnik) dès son retour de Rome où l'empereur romain Néron lui avait garanti son aide pour cette grande œuvre. Ce temple du Soleil orienté vers le Nord est une élégante construction rectangulaire de basalte gris entouré de 24 colonnes d'ordres ioniques romain. Les corniches et les chapiteaux, les plafonds à caissons et les architraves intérieures sont décorés dans le style romain impérial avec néanmoins des variantes locales. La conversion de l'Arménie au christianisme conféra à Garni un statut de siège épiscopal au V<sup>e</sup> s. en épargnant curieusement le temple et en lui évitant le sort de tant de monuments païens d'Arménie. Ce complexe subira de graves destructions du fait des Turcs en 1638, le séisme de 1679 achevant de ruiner le temple. Les travaux de restauration qui l'ont restitué tel qu'à l'origine ne seront terminés qu'en 1975.

Déjeuner en cours de route.

Le monastère de **GUEGHARD**, monastère rupestre fondé au IV<sup>e</sup> est un haut lieu de spiritualité de l'art de l'Arménie. L'aspect actuel du monastère remonte au XII<sup>e</sup> s. il est composé d'églises, de cellules, d'un mausolée et de **chapelles troglodytiques** creusées dans la paroi rocheuse à laquelle est adossé cet ensemble monastique sans pareil, inscrit depuis peu sur la liste du Patrimoine Culturel Mondial de l'Unesco.

Retour à Erevan et visite du **Maténadaran** : l'institut des Manuscrits anciens **Mesrop Machdats**.

Les salles du musée au premier étage exposent quelques trésors du patrimoine de ce musée qui renferme plus de 11 000 pièces, soit le tiers des livres arméniens existants dans le monde et qui furent copiés entre le Haut Moyen Âge et le XVIII<sup>e</sup> s : des manuels d'histoires, de philosophie, de mathématiques, manuscrits avec recettes pharmaceutiques, un manuscrit Hébraïque, des magnifiques manuscrits enluminés qui placent l'Arménie comme l'un des pays du monde médiéval le plus riche en manuscrits enluminés.

Nuit à Erevan.

### Jour 14, Jeudi : Erevan

Journée libre

### Jour 15, Vendredi : EREVAN / PARIS

Petit déjeuner tôt le matin.

Transfert à l'aéroport.

08h30 Envol pour PARIS

10h50 Arrivée à Paris Charles de Gaulle 2C

## Prix et conditions :

**Prix par personne en chambre double : 2.495 €**  
**Supplément en chambre individuelle : 450 €**

**Ce prix est calculé sur la base d'un minimum de 18 participants.**  
*Base minimum 14 personnes : supplément de 180€ par personne*

### Ce prix comprend :

- Le transport aérien en classe économique et sur les vols réguliers d'ARMAVIA.
- Les taxes d'aéroport et surcharge fuel (150 € à ce jour sujettes à modification à la date d'émission des billets).
- Accueil et assistance à l'aéroport d'Erevan
- Transferts aéroport / hôtel / aéroport à Erevan
- L'hébergement en chambre double aux hôtels:
  - 4 nuits à l'hôtel Europe 4\*\*\*\*\* à Erevan ou similaire
  - 2 nuits à l'hôtel Araxe 3\*\*\* à Gumri ou similaire
  - 3 nuits à l'hôtel Grand ANI 4\*\*\*\*\* à Kars ou similaire
  - 1 nuit à l'hôtel Simer 3\*\*\* à Dogubeyazit ou similaire
  - 1 nuit à l'hôtel Buyuk Urartu 4\*\*\*\*\* à VAN ou similaire
  - 1 nuit à l'hotel Kardelen 3\*\*\* à Tatvan ou similaire
  - 1 nuit à l'hotel Polar Renaissance 4\*\*\*\*\* à Erzurum ou similaire
  - 1 nuit à l'hotel Harsnakar 3\*\*\*+ à Sevan ou similaire
- Les prestations d'un guide arménien francophone accompagnant le groupe durant tout le circuit et d'un accompagnateur turc francophone en Turquie
- Les petits-déjeuners des jours 2 à 15, les déjeuners ou pique-nique des jours 2 à 14, les dîners des jours 2 à 11 et la collation de bienvenue du 1<sup>er</sup> jour.
- Le transport avec des bus confortables, selon le programme
- Les droits d'entrée aux sites et aux monuments
- Une bouteille d'eau par jour et par personne pendant les excursions
- Le Visa pour l'entrée en Arménie, au retour de la Turquie

### Ce prix ne comprend pas :

- Le coût du visa de la première entrée en Arménie (Les citoyens de l'UE peuvent l'obtenir à l'aéroport d'Erevan moyennant 3000 AMD, environ 7 €).
- Les repas qui ne sont pas mentionnés ci-dessus
- Les pourboires et les frais de nature personnelle
- Les boissons alcoolisées
- L'assurance médicale et rapatriement

**SABERATOIRS**

11 Rue des Pyramides 75001 Paris

Tél 0142615113 - Email [armenie@saberatours.fr](mailto:armenie@saberatours.fr) - [www.voyageenarmenie.fr](http://www.voyageenarmenie.fr)